

Ditec LUXO Automatizácia krídlových brán (Pôvodný návod)

IP2128EN
Technická príručka

Index

Predmet		Strana
1.	Všeobecné bezpečnostné opatrenia	21
2.	Vyhlasenie o začlenení čiastočne dokončeného strojového zariadenia	22
2.1	smernice o strojových zariadeniach	22
2.2	Návod na používanie	22
3.	Technická špecifikácie	23
4.	Štandardná inštalácia	24
5.	Rozmery a referencie	25
6.	Inštalácia	26
6.1	Predbežné kontroly	26
6.2	Zapínanie na konzolu	27
6.3	Inštalácia prevodového motora	28
6.4	Reverzibilný a nevratný piest	29
7.	Elektrické pripojenia	30
8.	Program bežnej údržby	30
	Užívateľské pokyny	31
	Návod na manuálne uvoľnenie	32

Popis



Tento symbol označuje pokyny alebo poznámky týkajúce sa bezpečnosti, ktorým je potrebné venovať osobitnú pozornosť.



Tento symbol označuje užitočné informácie pre správne fungovanie produktu.

1. Všeobecné bezpečnostné opatrenia



Tento návod na inštaláciu je určený len pre kvalifikovaný personál.

Inštalácia, elektrické pripojenia a nastavenia musia byť vykonané v súlade s dobrými pracovnými metódami a v súlade so súčasnými normami. Pred inštaláciou produktu si pozorne prečítajte pokyny.

Nesprávna inštalácia môže byť nebezpečná.



Obalové materiály (plast, polystyrén atď.) nevyhadzujte do životného prostredia ani ich nenechávajte v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.

Pred inštaláciou produktu sa uistite, že je v perfektnom stave.

Neinštalujte výrobok vo výbušnom prostredí a atmosfére: prítomnosť horľavých plynov alebo výparov predstavuje vážne bezpečnostné riziko.

Pred inštaláciou motorizačného zariadenia vykonajte všetky potrebné konštrukčné úpravy, aby ste vytvorili bezpečnú vzdialenosť a ochránili alebo izolovali všetky oblasti s rozdrvením, strihaním, privretím a všeobecne nebezpečné oblasti.

Uistite sa, že existujúca konštrukcia spĺňa štandardy z hľadiska pevnosti a stability. Výrobca motorizačného zariadenia nezodpovedá za nedodržanie Správnych pracovných metód pri stavbe rámov, ktoré budú motorizované, ani za akékoľvek deformácie počas používania.



Bezpečnostné zariadenia (fotobunky, bezpečnostné lišty, núdzové zárazky atď.) musia byť inštalované s ohľadom na: platné zákony a smernice, správne pracovné metódy, priestory inštalácie, logiku prevádzky systému a sily vyvinuté motorizované dvere.

Bezpečnostné zariadenia musia chrániť oblasti motoricky poháňaných dverí pri rozdrvení, porezaní, zachytení a všeobecne nebezpečné oblasti.

Zobrazte značky, ktoré vyžaduje zákon na identifikáciu nebezpečných oblastí.

Každá inštalácia musí niesť viditeľné označenie údajov identifikujúcich motorizované dvere.

Na požiadanie pripojte motorizované dvere k účinnému uzemňovaciemu systému, ktorý vyhovuje súčasným bezpečnostným normám.

Počas inštalácie, údržby a opráv vypnite napájanie pred otvorením krytu, aby ste získali prístup k elektrickým častiam.



Ochranný kryt automatizácie smie odstraňovať iba kvalifikovaný personál. S elektrickými časťami sa musí manipulovať pomocou uzemnených antistatických vodivých ramien.

Výrobca motorizácie odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade montáže komponentov, ktoré nie sú kompatibilné s bezpečnou a správnou prevádzkou. Pri opravách alebo výmenách produktov používajte iba originálne náhradné diely.

Inštalatér musí poskytnúť všetky informácie o automatickej, manuálnej a núdzovej prevádzke motorizovaných dverí a musí používateľovi poskytnúť návod na obsluhu.

2. Vyhlásenie o začlenení čiasťočnedokončené strojové vybavenie


(Smernica 2006/42/ES, príloha II-B)

Výrobca Entrematic Group AB so sídlom v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švédsko vyhlasuje, že automatizácia pre krídlovú bránu typu Ditec LUXO:

- bol skonštruovaný na inštaláciu na ručné dvere na konštrukciu stroja v súlade so smernicou 2006/42/ES. Výrobca motorizovaných dverí musí pred uvedením stroja do prevádzky vyhlásiť zhodu podľa smernice 2006/42/ES (príloha II-A);
- vyhovujúc príslušné základné bezpečnostné požiadavky uvedené v kapitole 1 PRÍLOHY I k smernici 2006/42/ES;
- vyhovuje Smernici o nízkom napätí 2006/95/EC;
- vyhovuje smernici o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES;
- technická dokumentácia je v súlade s prílohou VII-B smernice 2006/42/ES;
- technickú dokumentáciu spravuje Marco Pietro Zini so sídlom na Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - TALIANSKO;
- kópia technickej dokumentácie sa poskytne príslušným vnútroštátnym orgánomorgány na základe vhodnej odôvodnenej žiadosti.

Landskrona, 06.05.2013

Mo eži
P-strana t



2.1 smernice o strojových zariadeniach

Podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES) má inštalatér, ktorý poháňa dvere alebo bránu, rovnaké povinnosti ako výrobca strojového zariadenia a ako taký musí:

- pripraviť technický spis, ktorý musí obsahovať dokumenty uvedené v prílohe V strojového zariadeniasmernica;
(Technickésúbor sa musí uchovávať a dať k dispozícii príslušným vnútroštátnym orgánom najmenej desať rokov od dátumu výroby motorizovaných dverí);
- vypracuje vyhlásenie o zhode ES v súlade s prílohou II-A smernice o strojových zariadeniach a doručí ho zákazníkovi;
- na motorizované dvere pripevnite označenie EC v súlade s bodom 1.7.3 prílohy I k smernici o strojoch.

2.2 Návod na používanie

Servisná trieda: 4 (minimálne 100 cyklov denne počas 10 rokov alebo 200 cyklov denne počas 5 rokov)

Použitie: INTENZÍVNE (Pre vjazdy vozidiel alebo chodcov do veľkých kondomínií, priemyselných alebo obchodných komplexov a parkovísk s veľmi častým využívaním).

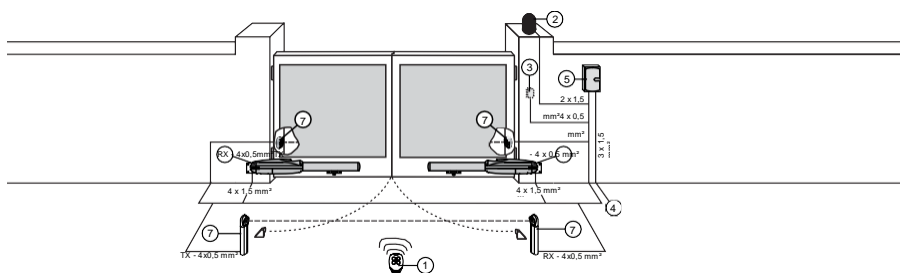
- Výkonnosťnými charakteristikami sa rozumie odporúčaná hmotnosť (cca 2/3 maximálnej povolenej hmotnosti). Pri použití s maximálnou povolenou hmotnosťou možno očakávať zníženie vyššie uvedeného výkonu.
- Trieda prevádzky, časy chodu a počet po sebe idúcich cyklov sa považujú len za orientačné, boli štatisticky stanovené za priemerných prevádzkových podmienok, a preto sa nemusia nevyhnutne vzťahovať na špecifické podmienky použitia.
- Každý automatický vchod má variabilné prvky, ako sú: trenie, vyvažovanie a faktory prostredia, ktoré všetky môžu podstatne zmeniť výkonové charakteristiky automatického vchodu alebo skrátiť jeho životnosť alebo jeho časti (vrátane samotných automatických zariadení). Inštalatér by mal prijať vhodné bezpečnostné podmienky pre každú konkrétnu inštaláciu.

3. Technické špecifikácie

	LUXO3BH	LUXO4BH	LUXO5BH LUXO5VB H
Zdroj	24 V	24 V	24 V
Absorpcia	4 A	4 A	12 A
Ťah	2000 N	2000 N	3000 N
Maximálny beh	350 mm	500 mm	500 mm
Otváracie hodiny	20÷50 s / 90°	30÷60 s / 90°	20÷45 s / 90°
Servisná trieda	4 - INTENZÍVNA	4 - INTENZÍVNA	4 - INTENZÍVNA
Prerušovanie	S2 = 20 minS3 = 50 %	S2 = 20 minS3 = 50 %	S2 = 20 minS3 = 50 %
Teplota	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C
Stupeň ochrany	IP24D	IP24D	IP24D
Ovládací panel	E2HLX - VIVAH	E2HLX - VIVAH	VIVAH
Aplikácie m = šírka listu kg = hmotnosť			
Limitrozmery			
Odporúčané rozmery			

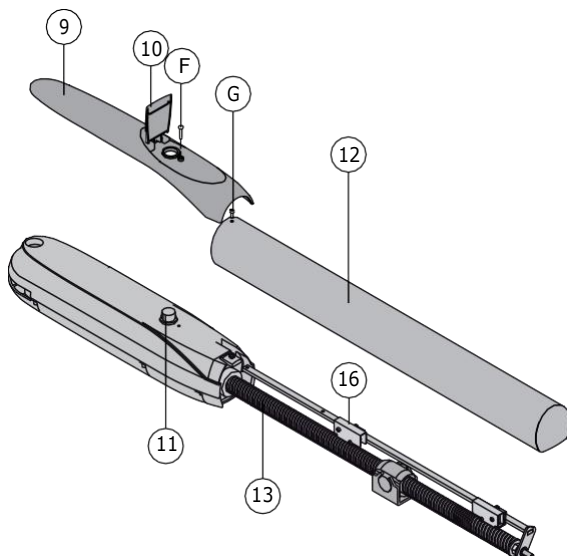
	LUXO3B	LUXO5B
Zdroj	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Absorpcia	1,1 A	1,1 A
Ťah	3000 N	3000 N
Maximálny beh	350 mm	500 mm
Otváracie hodiny	22 s / 90°	32 s / 90°
Servisná trieda	4 - INTENZÍVNA	4 - INTENZÍVNA
Prerušovanie	S2 = 20 minS3 = 50 %	S2 = 20 minS3 = 50 %
Teplota	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C
Stupeň ochrany	IP24D	IP24D
Ovládací panel	E2 - LOGICM	E2 - LOGICM
Aplikácie m = šírka listu kg = hmotnosť listu		
Limitrozmery		
Odporúčané rozmery		

4. Štandardná inštalácia

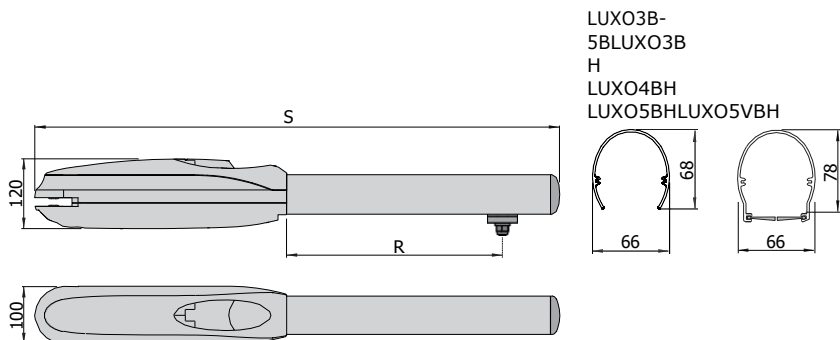


Ref.	kód	Popis	
1	GOL4	Vysielač	
2	LAMPA	Blikajúce svetlo	
3	XEL5 GOL4M	Kľúčový volič Kódované pomocou rádiovkej klávesnice	
4	LAB9	Detekcia magnetickej slučkyzariadenie na monitorovanie dopravy	
5	LUXO3B	AC reverzibilné aireverzibilný pohon pre krídlo dverí do 3,5 m	
	LUXO3BH	DC nevratnépohon pre krídlo dverí do 3,5 m	
	LUXO4BH	DC ireverzibilný pohon pre krídlo dverí do 4 m	
	LUXO5B	AC reverzibilný a nevratný pohon pre krídlo dverí do 5 m	
	LUXO5BH	Jednosmerný nevratný pohon pre krídlo dverí do 5 m	
6	LUXO5VBH	Jednosmerný nevratný pohon pre krídlo dverí do 5 m s koncovým spínačom	
	LUXO3B LUXO5B	Kábel 4x1,5 mm ²	
	LUXO3BH LUXO4BH LUXO5BH LUXO5VBH	Kábel 2x1,5 mm ²	
	7	XEL2 LAB4	FotobunkyFoto bunky IP55
	8		Ovládací panel
A		Zapojte napájací zdroj do schváleného omnipolárneho spínača s rozstupom kontaktov minimálne 3 mm (nie je súčasťou dodávky). Pripojenie k elektrickej sieti musí byť vykonané cez nezávislý kanál, oddelený od pripojení k ovládacím a bezpečnostným zariadeniam.	

5. Rozmery a referencie



Ref.	kód	Popis
9		Kryt
10		Uzamykacia klapka
11		Uvoľnite zámok
12		Kryt skrutky pohonu
13		Hnacia skrutka
14		Konzola chvosta
15		Držiak hlavy
16	LUXOFCH	Koncový spínač (iba štandardne na LUXO5VBH)
F		Skrutka na upevnenie krytu
G		Upevňovacia skrutka krytu pohonu



LUXO3B-
5BLUXO3B
H
LUXO4BH
LUXO5BHLUXO5VBH

S = 890 [LUXO3B-3BH]
1040 [LUXO4BH-5B-5BH-5VBH]

R = max 350[LUXO3B-3BH]
max 500 [LUXO4BH-5B-5BH-5VBH]

6. Inštalácia

Dané prevádzkové a výkonové vlastnosti je možné zaručiť len pri použití ENTREMATIC príslušenstvo a bezpečnostné zariadenia.

Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky miery sú vyjadrené v mm.

6.1 Predbežné kontroly

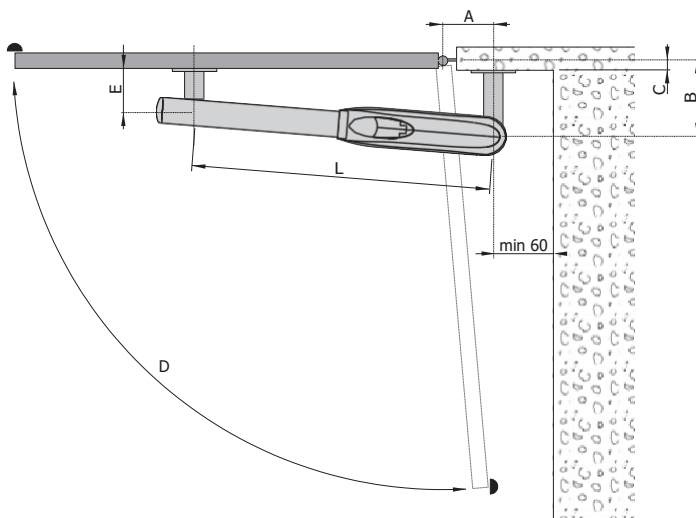
Skontrolujte, či je konštrukcia dostatočne robustná a či sú čapy pántov správne namazané. Zabezpečte zarážku pri otváraí a zatváraní.

Zadnú konzolu [14] umiestnite na stĺpik, aby ste skontrolovali rozmery inštalácie a zaistili ju. Inštaláčne rozmery uvedené v tabuľke vám umožňujú zvoliť si hodnoty [A] a [B] na základe požadovaného uhla otvorenia a vo vzťahu k priestorom na mieste a celkovým rozmerom.

POZNÁMKA: Rozmery [A] a [B] musia byť rovnaké, aby bol pohyb pravidelný. Zvýšením [A] sa zníži rýchlosť pri otváraí.

Zníženie [B] zväčší rozsah otvárania brány.

Merania [A] a [B] musia byť v každom prípade kompatibilné s užitočným zdvihom piesta, aby; ak sa [A] zvýši, [B] sa musí znížiť a naopak.



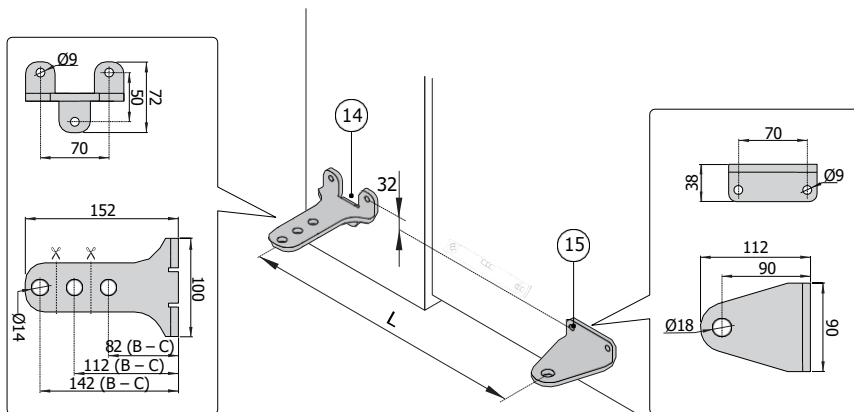
[*] Použite merania medzi minimálnymi a maximálnymi hodnotami

	A*	B*	A	B	C	D	E	L
LUXO3B LUXO3BH	min105 max160 max	min 130	130	170	100	90°	90	760
			105	140	70	90°		
			130	130	60	95°		
			160	130	50	110°		
LUXO4BH LUXO5B LUXO5BH LUXO5VB	min 130 maximál	min 170 maximál	170	170	100	90°	120	910
			200	200	130	95°		
			200	170	100	120°		
			130	290	220	90°		

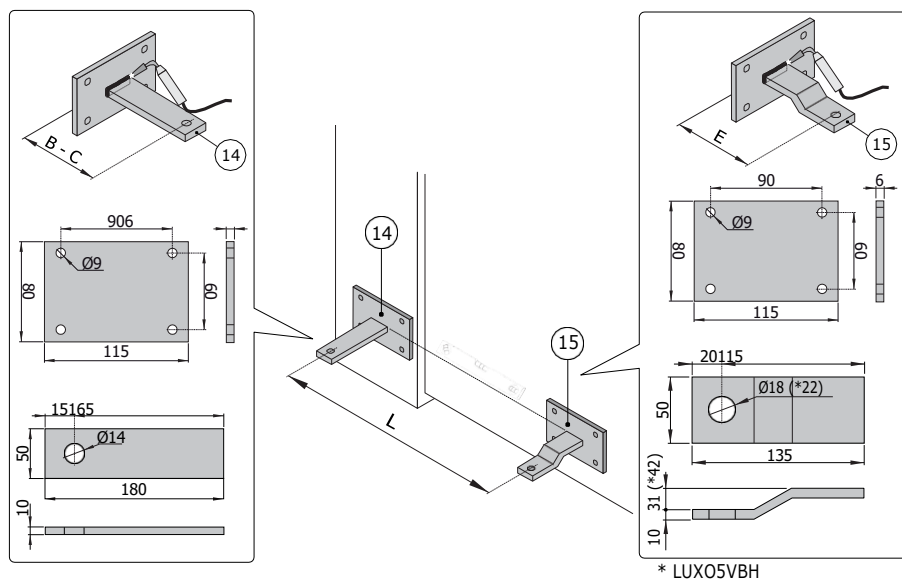
6.2 Zapínanie na konzolu

- Po upevnení zadnej konzoly [14] podľa rozmerov uvedených na strane 26 pripevnite konzolu hlavy [15] na bránu.
POZNÁMKA: skráťte zadnú konzolu [14] podľa pokynov na strane 26.
- Keď je brána úplne zatvorená, umiestnite konzolu hlavy [15] do blízkosti nástavca piestuvyhovujúce meraniam [E] a [L]. Uistite sa, že držiaky hlavy [15] a držiaky chvosta [14] sú dokonale vyrovnané, ako je znázornené na nasledujúcich obrázkoch, a upevnite držiak hlavy [15] k bráne.

LUXO3BH



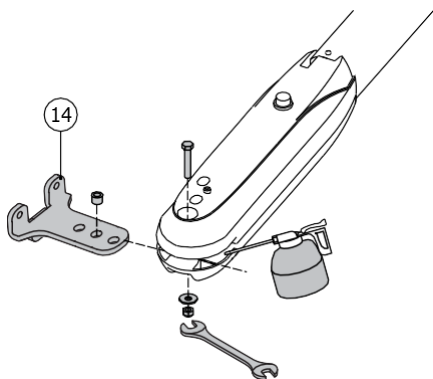
LUXO3B-LUXO4BH-LUXO5B-LUXO5BH-LUXO5VBH



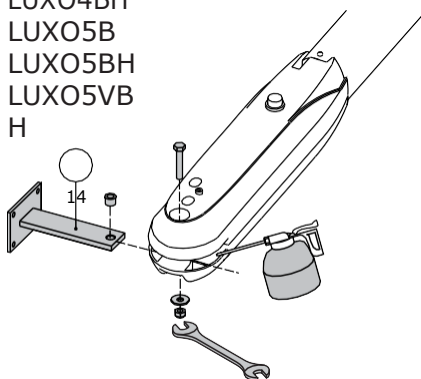
6.3 Inštalácia prevodového motora

- Otvorte uzamykaciu klapku [10], odskrutkujte skrutku [F] a odstráňte kryt [9]. Odskrutkujte skrutku [G] a odstráňte kryt skrutky pohonu [12], ako je znázornené na obrázku na str. 7. Uvoľnite piest (pozri NÁVOD NA OBSLUHU).
- Namontujte piest na chvost [14] a konzolu hlavy [15], pevne priskrutkujte samosvornú maticu namažte otočné body.
POZNÁMKA: venujte zvláštnu pozornosť na správnu montáž podložky na držiak hlavy.

LUXO3BH

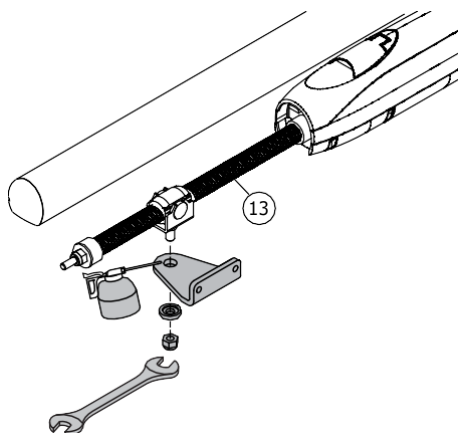


LUXO3B
LUXO4BH
LUXO5B
LUXO5BH
LUXO5VB
H

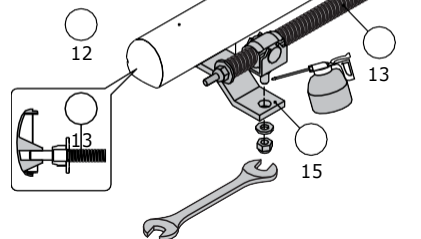


- Nasadte a zaistite kryt skrutky pohonu [12] na skrutku pohonu [13] pomocou dodaných skrutiek [G]. POZNÁMKA: uistite sa, že skrutka pohonu [13] je správne zasunutá do hlavy krytu skrutky [12] (pozri obrázok).
- Presuňte bránu ručne skontrolujte hladký a voľný pohyb.

LUXO3BH



LUXO3B
LUXO4BH
LUXO5B
LUXO5BH
LUXO5VB
H

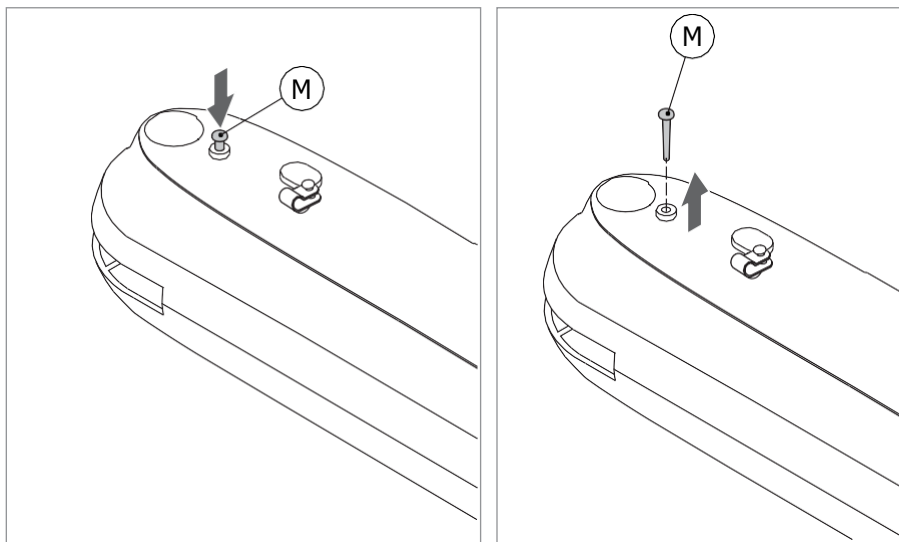


6.4 Reverzibilný a nevratný piest (iba LUXO3B a LUXO5B)

Aby bol piest reverzibilný, vložte kolík [M].

POZNÁMKA: Operáciu je potrebné vykonať von s pohybujúcim sa piestom.

Odstránením čapu [M] sa piest stane nevratným a môže sa len uvoľniť/vykonať pomocou kľúča (pozri NÁVOD NA OBSLUHU).



7. Elektrické pripojenia

Pred pripojením napájacieho zdroja sa uistite, že údaje na štítku zodpovedajú údajom na sieťovom napájaní.

V sieťovom napájaní musí byť zahrnutý viacpólový vypínač s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm.

Skontrolujte, či sa pred elektrickou inštaláciou nachádza dostatočný prúdový chránič a vhodná nadprúdová poistka.

Prevodové motory LUXO3B a LUXO5B je možné pripojiť k ústredniam E2 a LOGICM. Prevodové motory LUXO3BH a LUXO4BH je možné pripojiť k ovládacím panelom E2HLX a VIVAH.

Prevodové motory LUXO5BH a LUXO5VBH je možné pripojiť k ústredni VIVAH.

Elektrické zapojenie a spustenie prevodových motorov LUXO je znázornené na obrázku av návodoch na inštaláciu ústrední E2, LOGICM, E2HLX a VIVAH.

Na zvýšenie ochrany motorového kábla možno použiť flexibilnú obežnú dráhu Ø16 [N] apriprúžená spojka Ø20 [P], ktorú nedodávame.

Utiahnite skrutku [F].

8. Plán bežnej údržby

Vykonajte nasledujúce operácie a kontroly každých 6 mesiacov podľa intenzity používania automatiky.

Odpojte napájanie 230 V~ a batérie, ak sú prítomné:

- Vyčistite a namažte neutrálnymmazivo, otočné čapy, pánty brány a skrutku pohonu
- Skontrolujte upevňovacie bodysú riadne utiahnuté.
- Skontrolujte, či je elektrické vedenie v dobrom stave.

Znova pripojte napájanie 230 V~ a batérie, ak sú prítomné:

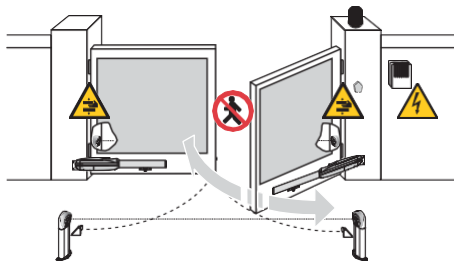
- Skontrolujte nastavenia výkonu.
- Skontrolujte správnu funkciu všetkých príkazových a bezpečnostných funkcií (fotobunky).
- Skontrolujte správnu činnosť uvoľnenia.
- Ak je prítomný, skontrolujte kontinuitu batérievypnutím a vykonaním niekoľkých manévrov za sebou. Po dokončení testu znova zapnite napájanie (230 V~).



POZNÁMKA: Náhradné diely nájdete v cene náhradných dielovzoznam.

Návod na používanie

Všeobecné bezpečnostné opatrenia



! Tieto bezpečnostné opatrenia sú neoddeliteľnou a nevyhnutnou súčasťou produktu a musia byť dodané používateľovi.

Pozorne si ich prečítajte, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnej inštalácii, používaní a údržbe.

Tieto pokyny je potrebné uschovať a odovzdať ich všetkým možným budúcim používateľom systému. Tento výrobok sa smie používať iba na konkrétny účel, na ktorý bol navrhnutý.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a teda nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym, nesprávnym alebo nerozumným používaním. Tento výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne riadny dohľad a pokyny na obsluhu zariadenia. Vyhňte sa prevádzke v blízkosti pántov alebo pohyblivých mechanických častí.

Nevstupujte do prevádzkového rozsahu motorizovaných dverí, keď sa pohybujú.

Neblokujte pohyb motorizovaných dverí, pretože to môže byť nebezpečné.

Nedovoľte deťom, aby sa hrali alebo sa zdržiavali v prevádzkovom dosahu motorizovaných dverí.

Diaľkové ovládače a/alebo akékoľvek iné ovládacie zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli novej neúmyselnej aktivácii motorizovaných dverí.

V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania produktu vypnite hlavný vypínač, nepokúšajte sa o opravu alebo priamy zásah a obráťte sa iba na kvalifikovaný personál.

Nedodržanie vyššie uvedeného môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Všetky čistiace, údržbárske alebo opravárenské práce musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Aby sa zabezpečilo, že systém bude fungovať efektívne a správne, musia sa dodržiavať pokyny výrobcu a bežnú údržbu motorizovanej brány smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

Odporúčajú sa najmä pravidelné kontroly, aby sa overilo, či bezpečnostné zariadenia fungujú správne.

Všetky inštalačné, údržbárske a opravárenské práce musia byť zdokumentované a sprístupnené užívateľovi.



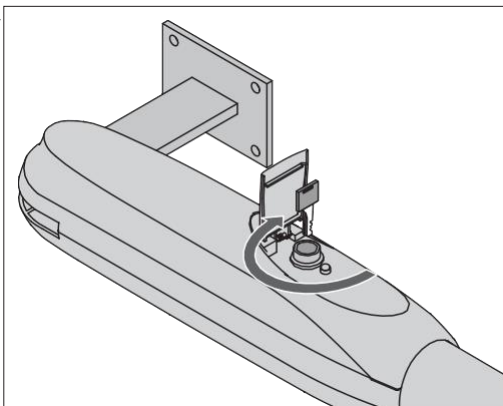
Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, ako aj batérií, ich používateľia musia odovzdať do špeciálnych „recyklačných stredísk“, ktoré poskytujú mestské úrady.

Pokyny na manuálne uvoľnenie

V prípade aporucha alebo výpadok prúdu, vložte kľúč a otočte ním v smere hodinových ručičiek.

Odomknite elektrický zámok, ak je namontovaný. Ručne otvorte bránu.

Pre opätovné uzamknutie krídel otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek.



UPOZORNENIE: blok krídla dverí uvoľňovacie operácie sa musia vykonávať pri voľnobehu motora.



V prípade akýchkoľvek problémov a/alebo informácií kontaktujte podporu služby.

Pečiatka inštalatéra	Operátor
	Dátum zásahu
	Podpis technika
	Podpis zákazníka

Zárok vykonaný

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Švédsko www.ditecentrematic.com

Všetky práva týkajúce sa tohto materiálu sú výhradným vlastníctvom Entrematic Group AB.

Hoci bol obsah tejto publikácie zostavený s najväčšou starostlivosťou, spoločnosť Entrematic Group AB nemôže byť žiadnym spôsobom zodpovedná za škody spôsobené chybami alebo opomenutiami v tejto publikácii. Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Kopírovanie, skenovanie a akékoľvek zmeny sú výslovne zakázané bez písomného súhlasu Entrematic Group AB.

ABS Automatic Entrance s.r.o.
Tel +421 908 413 098
sales@automaticentrance.sk
www.automaticentrance.sk

ENTRE//MATIC

